



Bishop Robert Moskal at Festival in Kenmore



At the wedding of Dmytro & Irena Pron – Holy Trinity UOC Hall



Visit to Holy Trinity Lutheran Church in Buffalo



Baseball – tickets won at Parish Picnic



Visit to Macedonian Orthodox Church in Blasdel

N° 38 ✠ S E P T E M B E R 22 ✠ 2 0 1 3 ✠

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



N° 38 ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРИЇ UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

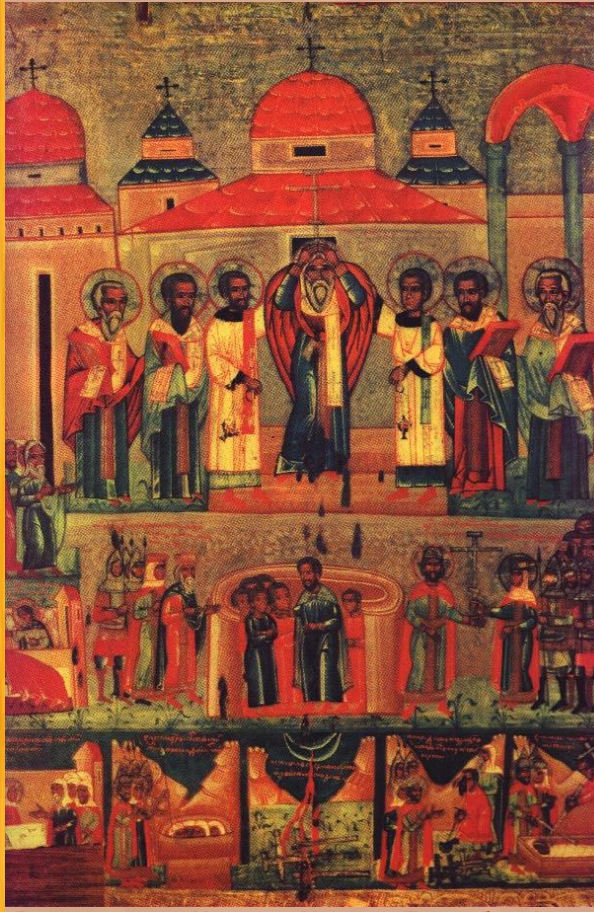
September 22 – 2013 – 22 Вересня ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

"Величаємо Тебе, життєдавчий Христе, і почитаємо Хрест Твій Чесний, що ним Ти спас нас від неволі ворожої" (Величання на утрєні празника)

"Почитання святого Господнього хреста, — каже слуга Божий митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні про святий хрест, — це одна з найважливіших сторінок почитання Бога-Чоловіка... Знак святого хреста, роблений на собі, це один з найстаріших звичаїв християн".

Святий хрест це вічно живий символ безко-нечної Божої любови до нас, грішних, символ Христової жертви, символ нашого відкуплення і спасення, символ Христової перемоги над смертю і дияволом. Віддаючи честь святому хресту, ми віддаємо честь Христовій жертві, мукам і смерті. Кладучи на собі знак святого хреста, ми кожного разу визнаємо свою віру в нашого Спасителя.

Східна церква так високо почитає святий хрест, що встановила в його честь аж кілька празників у році. Найбільший празник у честь святого Господнього хреста — це празник Все-світнього Воздвиження Чесного і Життєдайного Хреста.



✠ Воздвиження Чесного Хреста, Дрогобич 16 ст. ✠

CHURCH BULLETIN

September 22 – 2013 – 22 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Nate DuBois (Cathy Grary)

Sep. 22 18th S. aft. Pent. – 18 Н.по ЗСД

12:00 PM +Anna Zankiw (Julia Pietrzak)

Monday Sep. 23 – Пон., 23 Вересня

8:15 AM +Наталія Ференцевич
(Оля Чмола)

Tuesday Sep. 24 – Вів., 24 Вересня

4:30 PM +Yaroslawa Petriwskyj
(Liuba Ciolko)

Wed. Sep. 25 – Сер., 25 Вересня

8:15 AM +Дмитро Ільківський
(А. Войчак)

Thursday Sep. 26 – Чет., 26 Вересня

9:00 AM +Галина Щерба (С. Кравець)

Friday Sep. 27 – П'ятниця, 27 Вересня
See Julian

Sat. Sep. 28 – Субота, 28 Вересня

4:30 PM +Alex Kurlak - 1st Anniv
(wife and children)

Sep. 29 19th S. aft. Pent. – 19 Н.по ЗСД

12:00 PM Living & Dec. members of Sitch

Вічне Світло в Честь П. Д. М.
Горить за +Олексу Курляка
У 1 річницю відходу у вічність.
(жінка і діти)

Eternal Light burns for +Alex Kurlak

In the occasion of 1st Anniv.
of passing into Eternal Life
Requ. by: wife and children



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

22 Вересня - Н. Перед Воздвиженням

10:00 р. +Любомир (М. Л. Стасюки)

27 Вересня – Воздвиження Ч. Х.

10:00 р. +Магдалина Притула

29 Вересня - Н. По Воздвиженні

10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

У неділю, 6 Жовтня буде тільки
одна Св. Літургія о 9 год. р.

On Sunday, October 6 there will
only one Liturgy at 9 AM.
No noon Liturgy that day.

We welcome members of League of
Ukrainian Catholics as they have
their 75th Convention celebrating
their 80th Anniversary.

Please Remember
Our Church in Your Will!

Пам'ятаймо про Рідну Церкву
та про її майбутність!

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM,
Every Sunday at 2:00 PM?

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год на WJLL 1440 AM?

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225



1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

**Melvin J. SLIWINSKI
FUNERAL HOME**

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА
www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS

FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: NO minimum balance NO monthly service fees
 FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs
 Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:
 NO monthly service fees
 Higher rates on deposits Money Market
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
- VISA®:

- NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
 FREE Travel & Auto Rental Insurance

LOANS:

- Personal Loans New & Used Vehicles
 Overdraft Lines of Credit
 Recreational Vehicles
 Business Vehicles & Equipment

MORTGAGES:

- Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms
 Fast approval Business Mortgages

CONVENIENCE SERVICES:

- Online Applications for Mortgages & Loans
 Online Banking & Bill Pay
 CO-OP ATM Network® Phone Banking
 Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,
Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA.
Equal Housing Lender.*

=====
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Donations Towards Coffee Hour
Coffee Hour Benefits Yearly
Communication Assessment Fee
Andrij & Maria Petryshyn

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.
Thank you!

=====
Просимо вилучувати мобільні телефони підчас Святої Літургії.
=====

SITCH DINNER MEETING

Sunday September 29, 2013
At Joseph Hriczko Post
29 Clemo St., Buffalo, NY
After 12:00pm Liturgy

For the reposed and living members of our organization at St. Nicholas.

COCKTAILS at 1:00PM

DINNER at 1:30PM includes refreshments

Meeting to be held after dinner.

Dinner cost is \$10.00 for members and \$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for the 2013 year must be current and may be paid at the door.

For reservations call:

Mike Liskiewicz – 837-0285 or
Maria Malaniak – 668-5105

Reservation deadline is
September 22, 2013

Reservations are a must and liable.

Thank You! Дякуємо!

Plast Stantytza Buffalo Senioriv will be hosting our annual Potato Bake at Plast camp Noviyj Sokil in North Collins at 1:30 pm on Sunday Sept 22nd at 1:30 pm.

=====
Пластова Станиця в Боффало – Сеньйори запрошують усіх на печення Бараболі, що відбудеться у неділю 22 Вересня о 1:30 по обіді на Пластовій Оселі «Новий Сокіл».

Сердечно дякуємо за участь!
=====



Word of Life

September 2013

September 22nd

For expectant parents who feel unprepared to provide for their child: that they will find peace in God's Providence and trust that their needs will be met as they faithfully follow his will.

=====
За всіх тих, що очікують народження дітей і чуються неприготованими, щоб знайти спокій надіючися на Боже Провидіння, і запевнення, що розв'язка знайдеться, якщо будуть старатися вірно сповняти Його Святу Волю.
=====

До Світла Воскресіння крізь терни катакомб

Ми одержали 20 великих панелів з Історії нашої Церкви у Підпіллі, виготовлені у Львові «Інститутом Історії Церкви». Їх можна буде згодом оглянути під церквою. Продаж з книжок (\$10.00, піде на потреби Інституту.

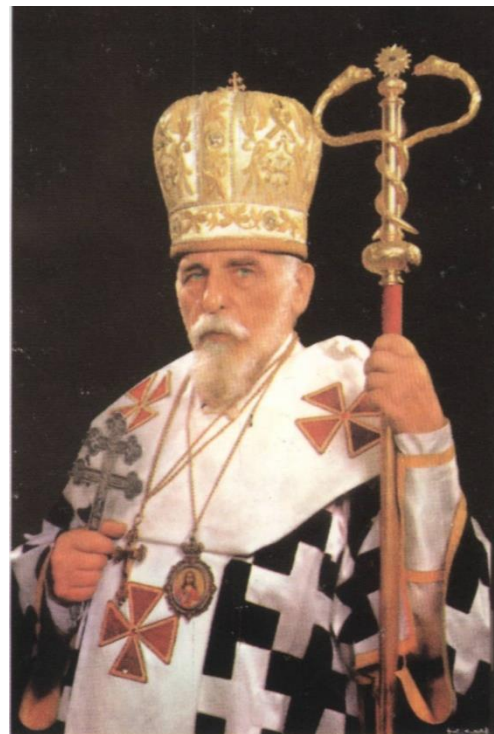
Панелі з виставки у Римі, 2013



Pannels from the exhibit in Rome

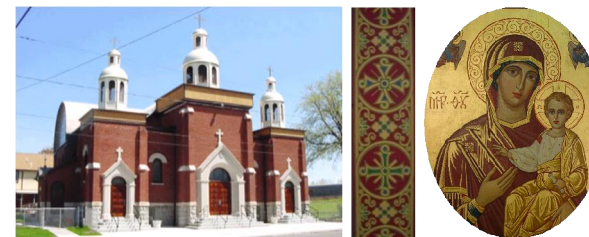
**To the Light of the Resurrection
Through the thorns of catacombs**

We received 20 pannels about the History of our underground Church, made by the Institut of Church History from Lviv. Exhibit will be downstairs next week.



ПАТРІАРХ УКРАЇНСЬКОЇ
КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
ЙОСИФ І
ОСНОВНИК ТОВАРИСТВА СВЯТА СОФІЯ

**Молитва за прославу
Слуги Божого Патріярха Йосифа**
Прийми Господи, молитви наші за Святої пам'яті Патріярха Йосифа, якого Ти нам у своїй доброті був післав... До-ніс він свій важкий хрест до Твого При-стола, Господи, Хрест сострадання із народом своїм, хрест сострадання із церквою, яку без милосердя ділили і присудили на смерть. Поможі нам, Господи, працювати для збереження нашої рідної церкви, для якої все життя невтомно трудився Патріярх Йосиф, та якої права так відважно і віддано обо-роняв.



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- There is only one Liturgy on Sunday, October 6 at 9:00 AM.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**

З радія "Милосердний Самарянин"

Святкуючи Неділю перед Воздвиженням Чесного Хреста, ще раз усвідомлюємо, що хрест і воскресіння нероздільні. Так само є і в житті, де смуток переплетений з радістю. Один хорватський поет влучно сказав. «Шклянку меду ще ніхто не випив, щоб до неї жовчі не налити.»

Євангелист Іван пригадує нам про старозавітню подію в пустині, де Мойсей з Божого повеління зробив мідяного змія і повісив його на стовпі. Народ, дивлячись на нього, зцілювався від укусу зміїного (Чис. 21, 4-9). Але цього було замало, недостатньо було старозавітніх жертв. Потрібно було жертви Божого Сина, треба було великодньому світлу осіяти хрест. Це не лише перемога добра над злом, через це нам відкривається дорога до Царства Небесного, до вічної радості. Очевидно, ми є немічні й слабкі люди, але багато, однак, залежить від нас самих. Найперше, чи ми приймаємо запрошення взяти свій хрест і йти слідом за Христом, а по дорозі чи помагаємо іншим нести їхні тяжкі хрест? Якщо хтось каже або своїми вчинками доводить, що не хоче бути спасенний, тоді важко з такою людиною.

Ісус Христос прийшов нас не засудити, а спасти, бо як говорить далі наше сьогоднішнє Євангеліє: «Бог бо так полюбив світ, що Сина свого Єдинородного дав, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, але жив життям вічним» (Ів. 3, 16). Боже, світ є гарний, це діло твоїх рук і плід великої твоєї любові. Але проблема є в людині, яка відвернулася від Тебе через гріх Адама і Єви, вона і сьогодні часто відвертається від Тебе через власні гріхи. Боже, допоможи



нам, щоб ми не відверталися від Тебе, знаючи що Ти ніколи не відвернешся від нас.

Бог християн є Богом любові, другом життя, а не смерті, бо у своєму Сині уподібнився до нас. Бог завжди шукає людину, Він на нас чекає, хоче з нами подорожувати в дорозі до вічності. Але Він це робить лише за однієї умови, якщо ми Йому це дозволимо.

Багато людей бояться Бога, але чи тут є логіка? Напевно, така людина ще не знає Бога, тому і має страх. З іншого боку, наша

молитва може бути таким пригадуванням Богові, що Він ще для нас не зробив. Ми тоді не чуємо, що Він очікує від нас. Проблема може бути в тому, що нам часто дорога з Богом невігідна. Людина різними способами хоче обминути хрест, Голготу, терпіння, незручності, а тоді розминається і з Воскресінням. Роздумаймо глибше над подією великоднього ранку. Після розп'яття Ісуса Христа апостоли занепали духом, можливо і нарікали на свою долю. Тоді настав час дії для жінок. Вони рано-вранці пішли до гробу. Жінку, яка дуже сильно когось любить, нічого не злякає, не зупинить. Воскреслого першою побачила Марія Магдалина. Жінка випередила чоловіка, як серце випереджує розум, хоч і одне, і друге потрібне: серце, щоб і служити, а розум, щоб пізнавати і переконувати. Чому саме жінки стали першими свідками Воскресіння? Бо вони були під хрестом, пережили дуже особисто подію Страсної П'ятниці. Тоді вони несуть цю радісну вістку про Воскресіння до апостолів, але ті сумніваються і перевіряють. Бачимо, що Бога швидше знаходять ті, які хочуть Йому служити, а не розумово досліджувати.

(за о. Володимиром Ґруца, ЧНІ)

From the desk of Fr. Ray Palko

September 22, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____,
(Your name right here, for your very own personal letter)

To steal a line from +Larry Felser, of blessed memory, and sports writer for the Buffalo News: *"Some thoughts collected while wondering whatever happened to...."*, and then he would name a sports figure out of the past. So for you, dear reader, here are some thoughts collected while wondering whatever happened to Bart Stupak.

I first noticed it last week, it seems as if it will become even more prevalent this week, and no doubt, will become even more widespread in the days ahead. "Mums the word!" Yes, "Mum" as in chrysanthemum.

Our florists and nursery businesses are doing a gangbuster business with the sale of that gorgeous, seasonal flower, the Chrysanthemum. They are very much available these days, and it seems as if every homeowner and business establishment has added them to the landscaping decor. Some of us are even lucky enough to also have some growing and blooming which we planted last year, or even several years before. I've got a gorgeous white one that my Mom gave me from her garden a lot of years ago. It still comes up and blooms every year and brings with it those special memories of the 'green, green grass of home.'

I know *mums* don't come in the multitude of colors as do tulips or gladiolus, but the bronze, yellow, white and purple colors of all the different varieties fill our world with

spectacular glimpses of some real beauty around us. Oh, and did I say the appearance in full bloom of the mums is definitely one of the unmistakable signs of the arrival of fall?

I hope I'm not repeating myself too much, as I did write a bit last week about the farmers' markets, cool weather and football. It is definitely a continuing story, that's for sure.

This Sunday, September 22 at 4:44 pm EDT is the official beginning of fall in this Northern Hemisphere. Lately, it has been slowly creeping in virtually unnoticed. Have you realized the robins have already left for the warmer climes? I was in the backyard the other day relishing in my part of the American dream when I realized our red-breasted friends were nowhere to be found. It's like – now ya see 'em; now ya don't! They always say hello in the springtime, but I guess like many of us they don't like good-byes. Please God, we'll welcome them back some March morning when we go outside to scrape the frost off the car windows and we will hear their unmistakable springtime love songs.

Those robins come early and leave early. With that, they are very different from the hummingbirds who seem to linger till the last minute, buzzing around the now mostly empty, forgotten feeders in the neighbor's yard before finally making their decision to head for the open skies and the long, hazardous journey south. By the way it is highly recommended to take down your hummingbird feeders now so they won't be tempted and/or encouraged to linger here and



perhaps get into serious difficulty with a sudden arrival of a cold blast.

I still hear the grasshopper playing his fiddle in the meadow, so for today, we won't worry about snow shovels coming down from the overhead of the garage, nor about starting the ol' snow blower for the first time since last winter. Rather, let's just sit back and enjoy this wonderfully spectacular time of the year. Did you see the full, glorious moon this week? Wow!

Every part of this world is marked by the hand of the Divine Painter, but as I sit here in the backyard, under the shade of Baba's old peach trees, I am surrounded with the same (or better) beauty which people journey miles and miles to see and discover. Right now I am surrounded by the indescribable beauty of Western New York in the fall... and it's only just begun.

Even if I do say so myself, our yard, mostly thanks to Presbytera and her artistic touch, has been very beautiful this year. The summer flowers – the begonias, petunias, hibiscus, geraniums, marigolds, glads, and those gorgeous purple and white “dinner plate dahlias, are now joined by the golden rod, sedum and of course, the mums. And to top it off, the squirrels must have declared a truce this year because I actually have sunflowers too....four, count ‘em... FOUR! In previous years the sunflowers have been attacked in all stages of their growth by those little, obnoxious rodents with the furry tails. For whatever reason, this year they didn't touch them, and for

the first time in many years sunflowers are blooming. Very often heaven touches earth. It is here, and there is no other place I'd rather be as the old coach would say, “than right here- right now!” Glory to God for all things!

I do hope that you are able to enjoy the goodness and beauty of this world created and guided by the hand of our God. Wherever you are I pray you can “stop and smell the roses.” What a beautiful world God has given us! It is up to us to live as He asks us and to care for, and pass on the great gifts He has bestowed and continues to bestow on us. “Who is so great a God as our God?!!”

“Whatever happened to Bart Stupak?” You remember him... he was the “pro-life” congressman from Michigan who held a swing vote when “Obamacare” was first being pushed through congress. It was his “courageous” deal with the President that allowed it to go forward. He later said he was betrayed by the President, who after getting what he wanted, signed the executive order for the HHS Mandate. Mr. Stupak “chose” not to run in the year 2010 and left Congress in 2011. He now works for a lobby firm. And they are still killing babies.....

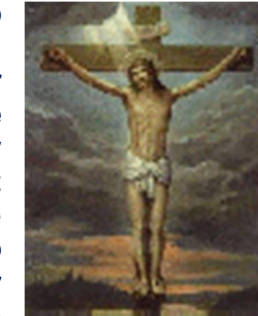
I must close for now, but I will keep you in my prayers. Happy Fall! God willing and the creek don't rise, you'll get mail again next week. May the Lord bless you and keep you and cause His face to shine upon you! May our holy Lady Theotokos protect you beneath her heavenly veil.

In His Love,
J. Ray
Father Ray

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Jesus tells us, “Love your enemies, hoping for nothing to gain”. This is not a humanitarian and superficial optimism; after all, a person is never entirely bad; if exposed to the right environment and influences, they can change for the better. There is another thought which can inspire our attitude as well: if God never ceases to do good to a sinner, if He is always ready to open his arms to us, who are we to dare to be stricter than God? Even in the greatest sinner, the most hardened criminal, the image of God is still present. What is important to know is how the image of God in you and me can meet the image of God in our enemy – or in the one we consider to be the wrong doer. God calls us to a deeper love. Jesus teaches boldly and without compromise, that we as His followers are to love our enemies. Not just folks who tend to rub us the wrong way, but our enemy. Not just people who tend to disagree with us, but our enemy. Listen again to the words of Jesus: “Do good to those who hate you. Bless those who curse you. Pray for those who mistreat you. To him who strikes you on the cheek, offer the other also; and from him, who takes away your coat, do not withhold even your shirt.” We may find it hard to forgive our enemies, and yet loving them is the only way we can ever hope to achieve the mission which Christ has set before each of us today.

I read an article not too long ago about a twenty-six-year-old woman, Amy Biehl, who had graduated with a BA in international relations and had taken a Fulbright scholarship to research women's rights and fight segregation in South Africa. One day she was driving through a village on her way to a women's shelter when she was pulled from her car and stabbed to death by a mob in a township, near Cape Town. It happened two days before she was coming home to be reunited with her family and her long-time boyfriend in California. She didn't know that he was planning to ask her to marry him. It was such a senseless tragedy, one that would unnerve



any parent let alone the devastation it must have caused her family and friends. Two years later, Amy's parents returned to the township where she was killed and met with some of the families of the men who murdered their daughter, to console them. Yes, I actually said “to console them”. Four young men had been sentenced for eighteen years for Amy's murder. The Biehls came to witness their testimony in front of the Truth and Reconciliation Commission, during which the four men expressed remorse and pleaded for amnesty. The Biehls

completely surprised everyone when they actually supported their plea for release. Somehow, they were able to bury their anger, hurt, and hatred. Amy's father died shortly after that trip, but Amy's mother returned to South Africa yet again, this time to forgive one of the four killers, a man named Ntobeko. He saw himself as a young freedom fighter, growing up poor and segregated in

South Africa's townships, taught from childhood that whites were the enemy. But Amy's mother didn't just forgive him. She gave him a job, and with a job, she gave him a future. He works as a guide and peer educator for AIDS awareness at the Amy Biehl Foundation, which has programs in townships outside Cape Town. He also travels the world with Amy's mother to tell their story of forgiveness and reconciliation. Amy's mother says that Ntobeko is part of her family now. This might appear at first glance as an extreme example of reconciliation, and few of us would aspire to hold the reservoir of forgiveness that Amy's mother seems to have. But in light of today's Gospel reading, it would suggest that we have much to learn from Amy's mother. I cannot imagine having the strength to forgive someone who murdered your own child, but I do know that Amy's mother not only forgave him, she also took him into her home and made a life for him. Our Lord and Savior Jesus Christ, who took away from us the sting of death upon the cross, would expect no less from each of us.

Word of Life Bulletin Briefs September 2013



As Catholic Christians, one of the implications of our belief in the Incarnation is that it matters how we treat people in the here and now, and a respect for the dignity of each human being is at the core of our beliefs about abortion and other life issues. Whether the individual in question is a pre-born child, a senior at the end of life, a convicted killer, or a person with disabilities, how we treat each person reflects our own humanity. There can be no compromise with the standard Jesus set.

~ Most Rev. Joseph E. Kurtz, Archbishop of Louisville, *õPromoting the Sanctity of Life with Courage, Compassion, and Civility,õ* January 27, 2013



Institute of Church History

This photo showing the clandestine ordination of priests for the underground Ukrainian Catholic Church is now part of the archives of the Institute of Church History.

To record the unwritten history of the underground period of the Ukrainian Catholic Church (1946 to 1989) was the first goal of the Institute of Church History of the Ukrainian Catholic University. Founded in 1992, the institute sent out staff and students to interview people who personally witnessed the life of the underground church. The institute now has thousands of interviews, historical photos, and documents regarding this period. Now the institute also conducts research in other eras of the history of the Church in Ukraine. Website of the institute:

www.ichistory.org

Інститут Історії Церкви (ІЦ) – недержавний науково-дослідний заклад, що був створений у Львові в 1992 році випускником Гарвардського університету д-ром Борисом Гудзяком (тепер владикою) для реалізації наукового проекту «Образ сили духу: жива історія підпілля Української Греко-Католицької Церкви».

St. Nicholas Parish Pictorial Directory

A new Parish Pictorial Directory is on the way! A Parish Directory will help us connect names and faces in our busy Parish! Please schedule a time online at our website stnbuffalo.com, sign-up after Liturgy on September 7th and 8th or call the rectory at 852-7566 on Monday or Thursday mornings between 9:00 AM - 1:00PM. When you come in to have your portrait taken by Lifetouch you will receive a FREE 8 x 10 of your directory portrait, a complimentary copy of the Parish Directory will be reserved for you and you will have the option of purchasing your portraits if you wish. Portraits will be taken on **October 26, 2013 and October 27, 2013.** Additional dates will be added only if needed. Our directory will only be complete if we have everyone from our Parish Family in it, so please sign-up ASAP.

We will need greeters during our photography dates to greet families and assist with check-in paperwork. If you would be willing to help, please call Elaine at the rectory or 867-0981.

Thanks for your support of this important project! We can't wait to see your smile!



Цього року плянуємо зробити книжечку з фотографіями наших парохіян, так як ми це робили попередньо. Просимо перечитати інформації по англійськи.



Last year's LUC Convention





80th Anniversary
& 75th Annual
Convention,
League of
Ukrainian Catholics
October 4, 5, 6, 2013
Holiday Inn Airport -
Cheektowaga, NY

1933 - 80th Anniversary - 2013

**STRONG ROOTS - We are branches
CALLED BY CHRIST TO BLOSSOM**

The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council cordially invites the Buffalo area Ukrainian community to join with them in celebrating their 80th Anniversary and 75th Annual Convention from October 4, 5, 6, 2013 at the Holiday Inn-Airport in Cheektowaga, NY. The theme of this year's convention is:

**- STRONG ROOTS - We are branches
CALLED BY CHRIST TO BLOSSOM**

The Convention will begin on Friday, October 4th with a general meeting of delegates. A Welcome Party featuring Orysia Tracz*** of Winnipeg will begin the weekend's festivities.

Saturday will begin with breakfast, followed by a Panachyda service for deceased members of the League, keynote address and workshop again presented by Mrs. Tracz***. Then its on to a visit of area churches including Our Lady of Victory and St. Stephen's Serbian Orthodox Church.

On Saturday evening there will be a Festive Banquet, entertainment to follow the banquet.

Sunday morning will begin with Liturgy at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, Buffalo, NY. The convention will conclude with Brunch and closing activities at the hotel.

Again, please know, you are most cordially invited and we hope that you will join us for all the weekend festivities.

**LUC Convention Speaker –
Orysia Tracz's topics**

Friday
Welcome Party -
“The Songs Your Mother Never
Told You About”

Saturday
Breakfast Keynote Address
Traditional Ukrainian Herbal
Medicine

Saturday Workshop
Symbolism of Pysanky

УВАГА! УВАГА!

**80 Річниця і
75 Конвенція
Ліги Українців Католиків буде
в Бюффало, 4-6 Жовтня, 2013.**

Просимо взяти участь.

**Рівно ж просимо не влаштовувати
Ваших імпрез в той час. Дякуємо!**

SCHEDULE OF CONVENTION ACTIVITIES

Friday, October 4, 2013

REGISTRATION

10:00 am 6:00 pm \$15.00

HOSPITALITY ROOM OPEN

10:00 am 6:00 pm

GENERAL MEETING

2:00 pm 6:00 pm

WELCOME PARTY

6:30 pm 10:30 pm \$27.00

Saturday, October 5, 2013

BREAKFAST – PANACHYDA & KEYNOTE SPEAKER

9:00 am - 10:30 am \$20.00

WORKSHOP –Orysia Tracz

10:30am -11:30am

VISIT TO AREA CHURCHES

12:30 pm - 4:00 pm \$10.00

FESTIVE BANQUET

Cash Bar

6:00 pm 6:30 pm \$45.00

Dinner

6:30 pm 6:11:00 pm

Sunday, October 6, 2013

Leave Holiday Inn

8:30 am

Liturgy at St. Nicholas Church

9:00 am

Return to hotel after Liturgy

Brunch at Hotel

12:00 pm \$23.00

Final Deadline for tickets is September 28, 2013

For ticket information contact:

Elaine Nowadly	825-8169
Nadia Marc (Banquet Tickets)	839-3016

Про ЕКУМЕНІЗМ: За словами Глави Церкви, екуменізм буде можливий тоді, коли ми не «підлаштовуватимемо Церкву під якісь геополітичні проекти». «"Руський мір" не має нічого спільного з Церквою. Це чергові пута, які хтось намагається накинути на УПЦ (МП) і використати в інтересах іноземної держави. Вірні цієї Церкви і самі це розуміють», - прокоментував він.

Пригадуючи нещодавній візит до України кардинала Курта Коха, голови Папської ради для сприяння єдності християн, Блаж. Святослав підкреслив, що тоді, фактично, уперше в історії відбулася зустріч Предстоятеля УПЦ, Глави УГКЦ, Папського нунція і голови цієї Папської ради. «Ми всі сиділи разом за одним столом у Києво-Печерській лаврі. Це була безпрецедентна подія! В історії важко згадати щось подібне на такому високому рівні. Навіть більше, зустріч була дуже конструктивна і тепла», - пояснив він. Власне, тоді Митрополит Володимир (Сабодан) сказав, що в справі екуменізму втрачено 20 років. «Думаю, що крок за кроком ми будемо йти до єдності, бо так нас навчав Ісус Христос. У такому світлі екуменізм є не тільки можливим, а й необхідним. Ми повинні розуміти, що без цього не можемо називати себе християнською спільнотою», - додав Предстоятель УГКЦ.

Пояснюючи поняття екуменізму, Глава і Отець УГКЦ сказав, що він полягає в пошуку єдності. У такому разі, на його переконання, релігійний релятивізм (позиція «а, все одно, яка Церква») - невинуватий. «Якщо будемо так чинити, то ніколи не матимемо своєї Церкви», - вважає архиєрей. Крім того, за його словами, у світі простежується тенденція релігійної безграмотності. «Часом чую, що навіть перші люди країни, коли прагнуть висловити свої релігійні почуття, використовують нехристиянську термінологію – говорять про енергетику, ауру. Це чужі речі... Тому потрібно навчити християн їхньої віри, рідної термінології. Тоді люди зможуть бути відкритими для екуменізму», - наголосив Блаженніший Святослав.

(Департамент інформації УГКЦ)